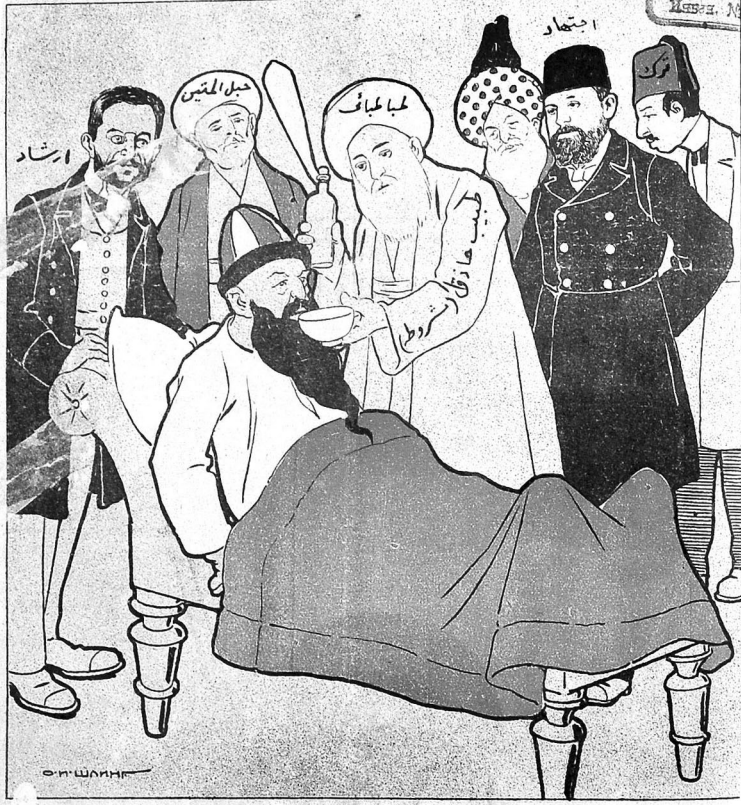


مِلّٰتِ نَصْرِ الدِّينِ

№ 33.

قہنی ۱۳ قپک

1917
ИЗДАНИЕ № 13



۱۳- ایچی نور مردن ما بعد

ابونه قیمتی قلبیده و غیر شهرله یاوارلا اؤلدن
دیارلاک اوتوز بره تک، یعنی
(۱۲) آلبانی . (۵۲) نسخه) - ۵ منات
۹ آلبانی . (۳۹) نسخه) - ۴ منات
۶ آلبانی . (۲۶) نسخه) - ۳ منات
۳ آلبانی . (۱۳) نسخه) - ۱ منات ۶۰ فیک

خینی ملککاره ۱۲ یلف ۶ منات، ۶ آلبانی - ۴ منات
نسخه‌سی - ادارلرود ۱۰ فیک اوزک، شکرلرده - ۱۲ فیک

«مجموعه مک آدرسی: فلس و اراونسکی کوچده نومره ۴۷
ملا نصرالدین ادرامسی
Тифлясь. Воронцовская улица № 47
РЕДАКЦИЯ ЖУРНАЛА
«Молла Насреддинъ»

۸ شعبان ۱۳۲۵ هجری قمری / ۲ سپتامبر ۱۹۰۷ میلادی

بچه گویندره کجه بجه، چوله کجه بر بکه یری
آدمارلرده مردم آزادی ایندی یول ایله بر
ایرانلی کیمه یلمیر: هر کسی گورولر که
باشنده کیمه یا باج وار وازولر آتاج یالیردی
قاچوب قاباغینی کسیرلر و سنگ زهرار
زورنالکی چیخاردیر ایرانلارلاک مریشخانه‌سی
گوتروب آداماغ (روشخند) ایلولر .
بو سوزلری یازماقنن گنه منم قسدم بومر
سیزی باشه سالیماق که انسان که وار گورک
اول بودر که بر سوزی هیچ دانماسون ،
اگر دانشماق ایته به بر فکر ایله سون که
منه بو سوزی دانشیرام آتیا گورک بوسوزن
گنجهده ایرانلارله باش آفرسی وین اول-
جاق یا بوخ. اگر سن یازوب منن سورو-
شایک و مریشخانه تک احوالاتی منن
خبر آسایک من سگا چوواب ویره دیم که
ایش اورگه جوردی وسنده ساک اولارک،
ایش بو جوردی: و الله بالله ایرانلی لار
کاسهر، آخر سن اورگک ملا آدمسان بر
فکر ایله گور مریشخانه تک نه قنبر خرنج
وار. هیچ تریز و مشرفه پهران کیمی شهزاده
هیچ بر داهده مریشخانه بوخدر. گنجهده
که کیم وار: بوراده ایران جساتنگ کجه
قدری وار یوخ ایکی مین در. بولارک مین
ایکی یوزی حمال بویه خرجه جنتاقدار.
کیملرک برکتین محتاج دلر؟ نه قلم کیملر
برکتین من ایندی بو سوز
یری آغزینا آوب داییمه ییلمن . اما ایکی
آی بوئنن قنبر قنبر داییمه قوی گورم
نه دییه چک ایندی . حله بو فالسون، سوزم

بو سکره ارشده من مختصر
مختلف الوان گوروم فورقرام
خارجی ملککنده حتی گروب
چوخ تفضانسان گوروم فورقرام
لیک بو فورقمان ایله دوغرسی
تئی قارداش! والئی بالله تالئی
هاردا مسلمان گوروم فورقرام
بی سبب فورقرام وجبی وار
نیلیم آخر بو یوق اولشلاک
فکرئی قان قان گوروم فورقرام
فورقرام فورقرام فورقرام.....

قسمت

جناب ملا داداش! توقع اولونور نیجه که
۳۰ مچی نومره ملا: او نهدی که بر هفت
بوسان قیاق گنجبه گویندره ستر اوشافان
بازارده بوی اون ایکنی فیکه ساتدیلار
گوردوم که برسی زورنال آدمی اون ایکی
فیک ویردی آجندی باخدی. من نه دورشدیم
دیوارک دینده آخر آ پیر اولمان گوتورون
گنجهده ایرانلی لارک مریشخانه تک شکلی
چکوسن. سوز بوی اختیاریق وار اما
اوراسنی آزمدیم که من سبک عریضتا برمایم
ایلمیم ییپاده آدام بر یینی گورک اولشلاک
آلا اصل حقیقتی یله سوزگرا گوتورون شکل

۸ شعبان ۱۳۲۵ هجری قمری / ۲ سپتامبر ۱۹۰۷ میلادی

بای پیاده دوشیرم چولره
خار میلان گوروم فورقرام
سیر ایدیرم بر و بیابانلری
غول بیابان گوروم فورقرام
گاه اولورام بحره زورق نشین
طانه لی طوفان گوروم فورقرام
گه چیخام ساحله هر یانده یوک
وحشی غران گوروم فورقرام
گاه شفق تک دوشیرم داغلااره
یاقتی یی وولقان گوروم فورقرام

گه انیرم سایه تک اورمانلره
رتجی حیوان گوروم فورقرام
اوز قویرام گاه نستانلره
برسودی اسلان گوروم فورقرام
مقبره لگه ایدیرم گه مکان
قبرده خورتدان گوروم فورقرام
منزل اولور که بگلا ویرانلر
جن گوروم، جان گوروم فورقرام

کجه دک ایران جساتنگ بارمندهدر بولارک
ایکی یوزی تریاکی در وایکی یوزی دلاکسر.
یوز غیری بنادر . بر نفری ناجردر ، آلی
بوز افری چاپچی، آتیز، کسه چی، جامدار،
گرماجی و کاکاندر. دوت یوزی گوردیز.
گنج بز، بالاندوز، کومورچی، فریاجی، سرین
لیولاجی و بالدر .
دخی نه این مریشخانه آتیا جالار:
زهرمانن ؟
و یرده نه بزی زورا سالیماق ؟ بلکه
مریشخانه بزه قسمت کئی ؟
برقنر بنا تریزی

باکولن مکتوب

آمان کولی در ملاعو! منم بو مکتوبیمه بر!
بوخه که او دینده یوزی فرا اولوب کرک
جیع مسلمانلاره جواب ویرسن .
آکسی ، اوتورونی قلبیده ، هیچ
یابورسن که دینک غیری یرلرینده نه وار نه
یوخ. برجه یولون دوشنده کل بزم یوبالاجه
باکویه ، گوربورا نه لراور. هاسی یورویاده
هاسی آرقیاده ییله عالیر باکولار که مسلمان
چیندی چیخور . ایله سن مسلمانه کولورسن،
دی بولاج آس کور آتار نجه اوغلانلار
دوغرلار .
باکو غربته لرینده یقین اوخوبوسن که
یوادوق قنقه باکوه بریولوز گورونوب
نی ییلم آق باشوگا دو نوم ، دیورل بولی
دانیل... آدلو بر یزوفور تابوب ، کویاکه
بولوزی تاپماقده انشاک اینده ایتم . دخی
نه ای آتیارمیلار یوکار خاچ برستار !
سگره باشلادیلار هر کجه ساعت اوچده بو
بولوزه باخماقه .
«واسلیف» خامون ایردی بولوزی گوروب
باکو غربته لرک اداره لرته معلوم ایلدی که
بولوز کون چیخان طرفه کورونور
واؤریده فرووقی یوخیاردر . سگره باغلا
دیلاز غایبری بولموز. باخماقه . غرض نه
بلشوی آقریم کون کچیپوردی که
بولوزن غربته لرده مرشی یازمادیلار. آخرده
منه دوام ایلمه ییلدیون ایستیم بولوزی
کومر . منم دنیا کورمش کیش در هر سفر
برداره دوشنده من بوگک باینه کدیوب بولدن

فوشونک باینه و احوالاتی عرض اینتم، دیدی
که آمان کولی در بیه ایش ایله ، الهک
بولموز به باخماق کاهدر و امر باخسان کرک
لوما اوخواسن .
یاندیق . ساعت اوچده فوشونم یورغان
دوشکند چکوب چنتم بزم یوگک دایمه .
الله کومترسون نه گوردک ا کورک
بر ایتسنده بر بکه فویروقی بولموز . اوزولاقی
بر ارشن اولادی . منم فوشونم دودلک
آلتنده ایله دعا اوخوبوردی . دوشک دامن
آتفاه . فوشونم باشلادی منی دالاماه : ..
آکشنی هیچ اوتامیدورسن بولورسلار یازدیقه
انبارسن ، همیشه کورکه که بر ییله بولوز
کورلدی کرک اولگ دایین بر بلا کله :
اگر یولوزگک فویروقی آتفاه اولسه ناخوشاق
اولار . اگر یوخلری ده اولسه ایکی پادشاه
دعا ایلر . ایکن کورمن هاسی پادشاهلار
دوتو سوزلارن چوخ
فورخوب دیدیم: «مشهدی بوخه ایکی مسلمان
پادشاهی دعا ایلیجک . .. و ایران ایله
عشقلی لگ سرحد سئاسنی فوشومه نقل
ایلدیم فوشونم دیدی : «یله ایله ایکی وار »
و منن توقع ایلدی که احوالاتی ملا عمویه
و دم که غربته سنده جمیع مسلمانلری خیر
دار ایلسون .
بو مکتوبک بر یوزیرده « دانیل »
کولدرم که: قوی اوخوسون کورسون
مسلمان غورتلری نجه اوغلانلار دوغورلر .
« دمدمکی »

ایرو اننده اژده هالری

بزم شهرده ایکی ایلدن بریدر که برنجه
اژدها پیدا اولوب . ای ملا بولار اژدها هالری
دک که کتابلاردا کتلی چکرلر : بوازده هال
برایری جور اژدها دیار. کورورسن کاهدرن
برشکله دوشدیلر مثلا بری تاجر کتلیبه، بری
خانی شکلیه ، و بریده بر آری شکله . ایندی
کیمی هیچ ایله زاد کورولیبوب بی جاستیمز
غایر فوغور آدلار بر . بری بمان کی
او اژدها لرده خاش اولور . کیم تلیسون
که بو اژدها در ؟ هر نه کیرنه دوشه کانه
چکچک . خلاصه ، بعضی ایشرلمیزن اوتری
او مجلسده بر قدر پول بغیروق ، مثلا ، کاسب

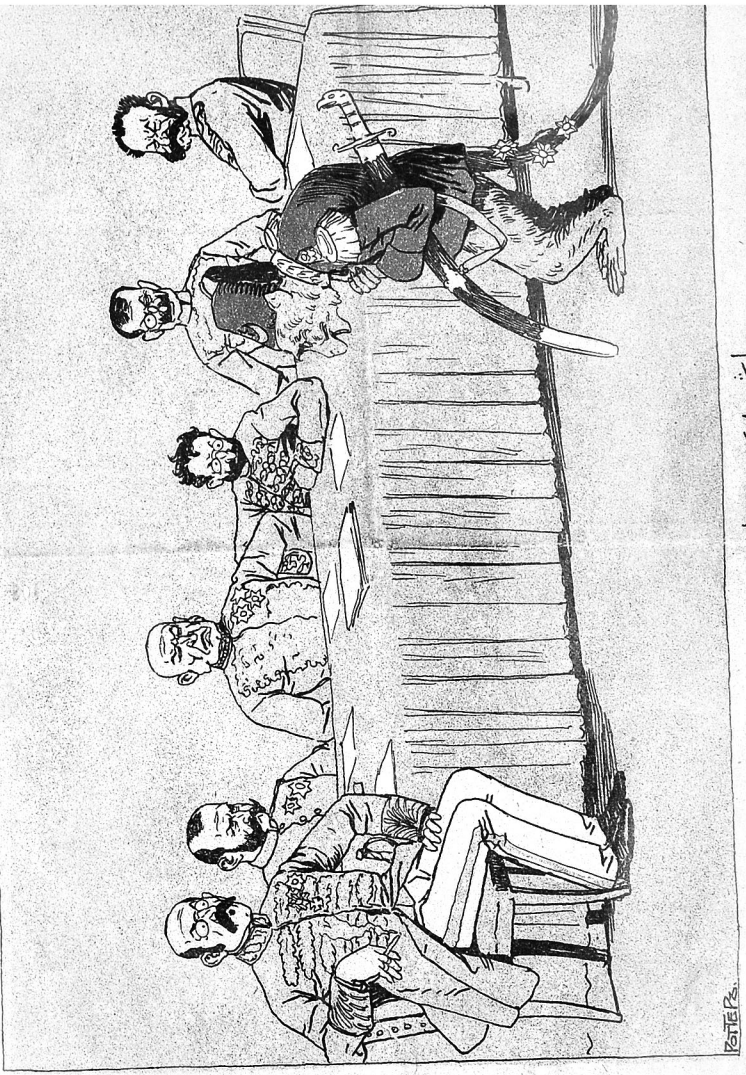
موجب ویرمک . بولار یغور و تابشیریلر
تاجر و آقاره. هکته قنده صرف اولسون . برن
کورورسن که پول تابشیران آقا اژدها شکله
دوشوب . اژدها کیم نایدیلر ؟ هر کسی
یاخوله کینه اولیده کانه چکر . خلاصه . بریم
اژدها لر ایمان اژدها دی لر . آلی آمان .
« آلبانی قورباغا »

لغت

مردهکان . «مرده کان» باکونک باووقننده
بر کند در . ملا نصرالدینک فالوس الا علا
منه «مرده کلک» مناسی یله در : نیجه ایل
بوئان ایرلی همن کدده ایکنی زراعت
مکتبی وار ایدی . بو مکتف ده بر مسلمان
اوچتلی وار ایسی . برده مسلمان باغایی
وار ایسی . اوچتلی ایستدی که مکتبک
مدخلی مخرچی اولک ایله اولسون ،
باغیان ده بوگا رانی اولموبر ایستدی که
اؤلک ایله اولسون آخرده اوچتلی و باغیان
دالاشدیلا . اول باغیان ووردی اوچتلی
اولموردی . سوکراده اوچتلی باغیانی
اولموردی . آخرده ده مکتبک صاحبی
حرستوب مکتبی اولدوردی . ایکنی حسان
مکتبک اوشالاری مکتبک عمارتک قافده
گن کویچه بیشوب آتیق اولدولار ،
کوکرچین اوچوردولار . کویک بوغوشدو .
ورولار ، خوس دوگوشدولار .
او وعده دن بو گنک آدمی قالسدی
«مردهکان» ، یعنی اولن لر ، یعنی وفات
ایدلر .
«لاغلاخی»

ملت گیری قالدی

بض آخرنه زور ویرن جنابلر ایشینی
گوجینی بوراخوب اولماناز اوتالماز جماع
عنه موظه ایدرلر که گویا ملت گیری
قالوبدی .
هیچ بو جنابلردن سوال ایندی بو قدر
که دی گورک آتیا ملت نه ده گیری قالوب
در: مثلا علمده گیری قالوبدر ، یا صنعتده



فالوردر آخر نده گیری فالوردر؟
اگر دیرین ملت علمه گیری فالوب
در یالان در.
اگر دیرین صندده گیری فالوبدر
یالان در.
اگر دیرین آلیش-ویریشده گیری
فالوردر گنه یالاندر.
ینی یلیه دکلر؟
اینانیسوراس؟
بر دلیل نوبده احتیاج وار؟
اگر دلیل ایستورسین بونا بر تفصیل
اندسز قواق آب دیویوم:

دی گورک ملت بیله هالسی صندده عاجزدر؟
بلی، دیهیمکن نه بیلم علمه کتیکمک و سیا
النجاراق باجاریمور؟ بابسی رحتمده، یعنی
یودا بر مطلبدر آقره آب دایلیشان؟ دی
گورک (هاله بر ساعتلرگه قویاق کتارمه
ایران - تورکک علمی و تجربی حکیم و
مهندسلرنی) سنسک بر سادده دلاکک سیا بر
کتیکبارگ ایتمگی طبایی و مسلمان بنا و فعله
سی کتیکدی دلم فرضی ایضا اوزرگه طایفه نیک
نورس موز فواریش حکیم و الجناری
باجارا بیارمی؟ ایندی که بیلمده، بر سی آتاسی
رحتمده، مگر بوگا دیهاره هر ملت گیری
فالوبدی؟
ایندی گنک آیش ویریشده: دی گورک
آلیش ویریشده ملت لاده گیری فالوبدر؟
باشخی یاعلی فوز فندوق ساتماق یایلمیور.
یا آبدار و شیرین یعنی قاریوز ساتماق با-
جاریمور و یا الوان کبه، چون یالاسی سات-
ماق یایلمیور و یا چنت-بیز ساتماق باجاریمور؟
آخر نه ساتماق یایلمیور؟ یعنی انصار بر
باقعه آلیش ویریش وار که بولارنده
فعلو و ادلی آلیش ویریش اولسون هر گاه
وار بیور گورک؟ ایمنده کتیکمک فالوبدر؟
رحتمده مگر بونادیلار که ملت گیری فالوبدر؟
من خواهی ایدرم و بلکه تمنی ایدرم که
بوندن سکره ملت گیری فالوبدر سوزی هیچ
وقت آقره آلتوب دایلیشلماسون،
«ملت طایفه»

فوجالمش قرک آتا و آنالی

﴿ بحر طویل ﴾
(٣١ می نردن ما بید)

بر عورت ایله صخبت بیجا ایله بر شکله
تعالیله آتامک پاندورارامن قویارلمی که عیالم
اوقویوب درس کمالانه خالیسجون جانیچسون
اوه عورت دی کرک حیمده فالسون کتیک
غیرتمی بوزلمی قبول ایلمن البته که کون عور-
دک بافته دوسون لیه لاندی کیشی اوقویوب
یازمیش کتایی عورت کتوب درس اوقویوب
باشه دوجوب عالمک اوشاخنه من مخیر اولوب
قلبی آچلسون اینش بر یره چاشمش که بو
کون عورتش ایله اوتورمغیلی بر عین
اسارت سالیورلار . بولی هالسی الی ستمش

یازمیچی یاردی فالورادی که قلیوب هاله اسرا
لی هوا دار ایتمز اولدی یامان بر یرم وارلر
دوروب عورتی دو کتیکده خطا در . عجا
عورت اوشافه نه حیاده دیهار عورت حقو
قانی ویریلسون هایمیسی صاحبی تک برجه
سایو بوراخسون بوئی هر گر نایله دوسم
نه مساوت حقوقاتی بو بلم طلب ایتمکدور
عورت هارادان یفتدی بزده بویله مسیتت
بوفازوخی می قندی تراش ایلمدی کلبشانی سی
خانه خراب ایلمدی که عورت اوتوره ایود
یشیک ترهده صندده سوبورگه ایله هر باله
سیلغه دولاب بر سواره گردلی آتی ایله بر
بلیبه کپوراره سلوب اسکی بویله چیشدن آتشان
کلیه توبراق ایچنده بنتوب کولرله تاکه اولان
عورت بویدی عورت بو طریقت بو عدالت
سنی تاری .

(ایل غمی)

مشهدان آچیق

مکتوب

جناب ملا عمو ا

سندن چوق توقع ایدرمکه همین مکتوب
عمل ایدیوب یازدوموق عرضی ایشیبوی چ
رسمی آریه سکره : دونتری نجاهدک بانه مهد
ده سکوت ایمن جناب حاجی سید باقر آ
کنجه گلدی توقع ایلدیمکه اولنک پنجهشیه آتخام
کوردیکی رونقانی سیز تمیر ایدمسکر . چونکه
هر چندی اوزرلی ملا دولار لاسن همان
تغیر خوب کتیکمه مالار آرتاشده متداولر
بیچاره حاجی سید باقر آقا ورق ورق ایلیوب
هیچ اوکا اوختیان رو یا بوخودور . بناء علی
نهدنم توقع ایلدیمکه سیز ملا عمو مجموعکر
واسطهسلیه بولنک کوردیکی رونانک تمبیرینی یاز
سکر تا اینکه کسی آرخان اولسون . آتی کسی
والله بیلوموم یوزدرلر بیچارهده نه ایستوبلر
یازیق آقا بر مظلوم ، متذین ، اتندن دینلنن
هیچ کیمی انجمنین و بر دعوا عالمافاسیلر آن
در . هر چندی دیلار که ، حاجی سید باقر
آقا دینلنک یالاندن قیاضدن قولودی . بهان
سوزدر امام بو کتشی ایستوب اوده کولن
مشهد . هر چندی دیلار که بو کسی مرد
یدمی و یا سرفرقدمی منبرده وعظ ایندی

یکن بردن دینلنن خدیجکه روزنامه اوخویان
و یازان کاردر اولانده بو جوره سوزلری
تولور خلی اوزرتوبن انجینن تکک و اعانک
بنظوری روزناملری پشلتک دکل ایتمش .
هر چند کتوبن ایل شمشیده آچاق دعواسی
وهدمی و جناب حاجی سید باقر آقا ترد
یزک ایله فارس دعواسی سالدی و مکر کتجلی
یزک طلبهانی اولسودیدار و مذکور کتجلی
سید باقر آقا اعدا ایدیوب بیس آتی یوز بول
الامان سکره . مرحومک آتاشته بر زاد
یوردمی . دیکیم من بوگنک قانتان کیموم
شده کرک کچمسین . عرض بویلاز هلموسی
بو کتشف خنده بر بهتان سوزدر والله بو
واجب و کتشف اتندن دینلنن هیچ کسی
اجیبوب هیچ بیلدمدی هارادان داشوروق .
وزیدم قهرمانسین بلی بو کتشی دیرک : بابا
بی پنجهشیه آتخامی عالم روایده کوردیکه
بر مرض باشنده عامه بر قنق ویردی منه
و دیکیم آل بو کتجی هر زک مسکت
ینی ایران فرستوشه مستکم اولماسی
بارسده بر سوز داشور و بونینی .
ایندی بیچاره فالور معلول هر که رویانی
سالیور ، اینتان اولموب اوج قفرن بشقه
ؤل بو روایه روس فوئولسکرکی ایئانی .
چونکه فایده حاجی سید باقر آقانی ایستوبدیکه
دوسون ، اما ایندی فوئولخانه ایله
رک آمد بناسی قویولار ، ایچکی اینانل بنده
ولومار . چونکه اول ایئانلوروم ، لاسن بر
ملان کولشردوم شیکه ملا مختاره اده ایچدر .
دوک ، ملا مختارون کاغذالیدان معلوم اولدیکه
حقیقته بو روایا دوز ایتمش . اوجوجسی
اینان ملا مختار اولدی .
ایندی سن ملا محمود اینامسان یازوب
شکیده ملا مختارندن سؤال ایله بایرسن .
یزکم ندهنگ بو حاجی سید باقر آقابه
یازدوم کاور و ایستورمکه بو کسی بر
تواضع بری آتام ، اوگا کوره ایستدم منده
ینی ایل شیروانو حاجی عبدالرحیم اندمی
کشی بر ک وورام ، باخدوم کوزدوم اولیمه-
کتیمز . مثلا حاجی عبدالرحیم اندمی روس
صاحته بنظر دعاسی کونودن کیمی منده
باشه کوردومکونه طبرانه محمد علی شاه
یزسون بلکه بیچاره بر سکران بری آریه
لکن اوزی راضی اولمادی دیکیمکه بالایم
کیرهدکی پارلاکشته منقده زورار . لالار
میر ویش محرم : خا زاده

پوچتا قو طیبسی

با کوه ٢٠ م . چنابلیره :
برمیچو بریخود لامسی سید الله الخدی
سیف الدینوی و بالاخالد . امام جمعه هند
الرحمن سراج الدینویوب رحمة اللین اندمیگ
بارسندده یازدیکر مقاله چاپ اولونماچاق .
اوسبیه که روحانی رئیسبرنگ آدلارینی
یئریلکده چکوب اولارده ساتماق ایچون
کرک المزهده شش و تصدیق اولونش
مماوتن اولا .
نخوده : تاراقنامه :
دنیاده هر شی کسچوب کیدرم . بزنی
یاددن بیچاره سوزگرا سن دین کیمی
ایدمرک .
ایروانده «فاشی» یه :
الله کتف مقلدکی بنظرفن سخلاسون ،
یاکسوده «لجان» فرات خانه سینه کچن
مسلمالاریده بنظرفن سخلاسون .
با کوه «کتجه کتجه»
سن یاز گوانر : آق چار ایلمک چاپ
اولونماچاق چاپ ایلمسک - چاپ اولونماچاق .
گنجهده «فایله» :
اوتاخ که بز چاپ ایلمدیکه : اوخویان
یزه نه دیکره ؟
گنجهده «حرابی» :
دییس اولماچاق .

مسلمانلر کا

« غازیان » کندنده پزارت ایمن اجنه
اری دونلما قادرم . حق طلس و حق القلم
غزیه واسطه سلیه خبر ورسولر ، اگر
صرف ایلمه کتیکه حاکرم
ملاییدا
تلیسده «غیرت» مطبعمنده چاپ اولزینی

اعلان

رمضان آیتک اولدن باشلاش آخرینه قدر
قافقاز و ایراکک جمیع اوزرد و غوربتینده
حقی (٦) ایولدن عبارت اولان قریبسنده
مطبعمده دماسی نامنده بر سوزار اولخندر .
قراردادلر :
هر غوربتلیه و اوزردده گندارده

یرک کتات فایده وستلو اولدقنه بافوب
اوزلرینه مخصوص جاعتک سماجلا اوقو-
مشارینن برقی صدر سچوب اولارک تحت
مدارتهده (زستی اوجرزدهنلر) یعنی محل
شورالی اولاخندر . و مجلف بافخه اختیاری
اولدیو ایشل ٢٢ بندن عبارتدر :
٢ شوراوه صرف ایلمک ایچون ییلان
مالیاتی اوز عهدسده آلتاق مدرگ بورچیدر
مثلا : حیوات قلیلمن بهانه مابن نخود ، قله
چلیک ، ریجک کتیکجدهه داری ، آریا ، ماکولان
فسندن راج ، بنیر ، شور ، فورود ،
نیون و دورت ایلمی قنندن قویون ، اینک
آت ، دانه ، بوکی کویوالر و اشیاره جمله
سدرک یعنی مالک ایچینده اولمایدور .
٢٢ شوراوه منلق و لارم اولان کتارلی
مسجدلرده قران ویزوب و رمضان آیی فورتل
روجه مسجدرلی تمیز سخالیوب جاعتی
خوش دل ایله دینرک سدرک اختیاردهدر
و گنه گندی شوراوه منلق اولمان مسجدلره
آتم قویماق ایلیون بر یاره تدبیرلر ایتمکه
سدرک بورچیدر . و جاعتی مسجد گنکله
تشویق ایتمکه سدرک وظیفه سیدر .
٣ اهالیدن سراس کتات و دیناسندن
کوب آخرتنه یا مافدرق سدرک عهدسندندر
٤ محله شورالریه مخصوص اولان خیرات و
اجناسی دیلیج و درویش کیمی موزیلرین قدر
تاروب سیوب بندنمقد سدرک وظیفه سیدر . صدر
مجلس بورچیلر که دینلیجی و درویشی بر
کده کده چورک یئکه قویوب درویشلیق و
دینلیجیلکن قورکاتوسون .
«جاعتله ایستراغولیه» شتله سینه بتمک ، درده
باغلاق ، نوله یازمق و بوکی ایشلر ایله
جاعتی مودی و مری خازمقلقردن خط
ایتمک که سدرک وظیفه سیدر .
« مابدی وار »

پوچتا قو طیبسی

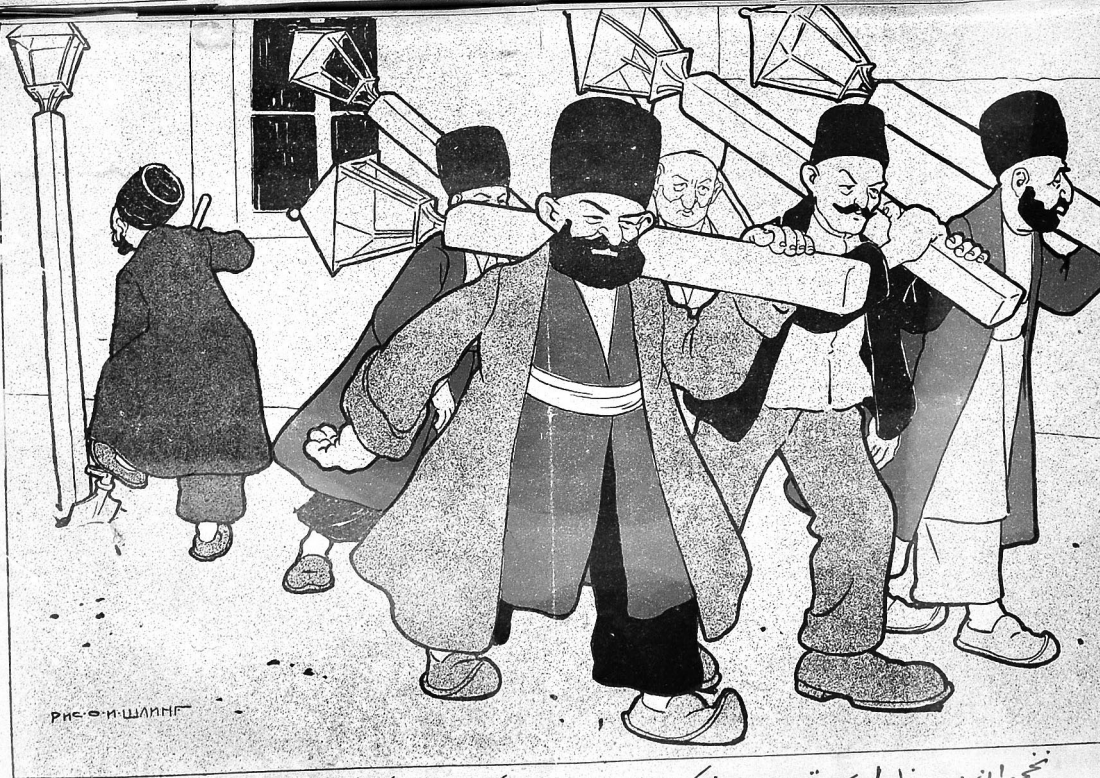
با کوه ٢٠ م . چنابلیره :
برمیچو بریخود لامسی سید الله الخدی
سیف الدینوی و بالاخالد . امام جمعه هند
الرحمن سراج الدینویوب رحمة اللین اندمیگ
بارسندده یازدیکر مقاله چاپ اولونماچاق .
اوسبیه که روحانی رئیسبرنگ آدلارینی
یئریلکده چکوب اولارده ساتماق ایچون
کرک المزهده شش و تصدیق اولونش
مماوتن اولا .
نخوده : تاراقنامه :
دنیاده هر شی کسچوب کیدرم . بزنی
یاددن بیچاره سوزگرا سن دین کیمی
ایدمرک .
ایروانده «فاشی» یه :
الله کتف مقلدکی بنظرفن سخلاسون ،
یاکسوده «لجان» فرات خانه سینه کچن
مسلمالاریده بنظرفن سخلاسون .
با کوه «کتجه کتجه»
سن یاز گوانر : آق چار ایلمک چاپ
اولونماچاق چاپ ایلمسک - چاپ اولونماچاق .
گنجهده «فایله» :
اوتاخ که بز چاپ ایلمدیکه : اوخویان
یزه نه دیکره ؟
گنجهده «حرابی» :
دییس اولماچاق .

مسلمانلر کا

« غازیان » کندنده پزارت ایمن اجنه
اری دونلما قادرم . حق طلس و حق القلم
غزیه واسطه سلیه خبر ورسولر ، اگر
صرف ایلمه کتیکه حاکرم
ملاییدا
تلیسده «غیرت» مطبعمنده چاپ اولزینی

اعلان

رمضان آیتک اولدن باشلاش آخرینه قدر
قافقاز و ایراکک جمیع اوزرد و غوربتینده
حقی (٦) ایولدن عبارت اولان قریبسنده
مطبعمده دماسی نامنده بر سوزار اولخندر .
قراردادلر :
هر غوربتلیه و اوزردده گندارده



ئىنجۋان دە غارادىقۇي دو مانىك تازە عضو لىرىنىك ايولىرىنىك قباغنىھ آ پارىرلار